

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely (Vármegyeház II. udv)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilttér
soronként 20 fillér

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen.

Megmarad-e a magyar erdő?

A Zemplén részére írta: Dr. Dési Géza országgyűlési képviselő

Hej, ha a világ meglátná, hogy mi a különbség a mostani romániai magyarok és a volt magyarországi románok sorsa között.

A románoknak nálunk 2985 felekezeti püspökük volt, 6 román tanítóképzőjük s 8 román középiskolájuk. Ezen rezsijének 90%-át a magyar állam viselte s emellett érintetlenül hagyta az iskolák román felekezeti jellegét. Hogy mennyire csak románul tanítottak iskoláinkban és mennyire nem magyarul, elég arra utalnom, hogy amikor hozzánk Nagyváradra a premonstreiek főgimnáziumába jöttek Belényesről, Balázsfalváról és máshonnan román tanulók egyetlen szót sem tudtak magyarul. Akkor a derék premonstre kanonokok odaültettek egy-egy román fiút, két magyar fiú közé és kérték a magyar fiukat, hogy szeretettel istápolják és támogassák ezeket az ügyefogyott gyermekeket.

Meg is kaptuk a hálát. Amikor a betörő románság Nagyváradra ért, első teendője volt, hogy a premonstre főgimnáziumot, a tudásnak, a hitnek, az erkölcsnek, az emberszeretnek ezt a tökéletes intézményét azonnal kisajátítsa. A tanárokat száműzték. Ledöntötték Szent László szobrát és helyébe a román király lovas szobrát állították. Szigligeti szobrát is le döntötték és Mária királyné szobrát állították helyébe. Az utcaneveket eltörölték és Hora és Kloska idejéből való martalócok neveivel szennyezték be a megszentelt nagyváradi utcákat. Az iskolákban kilencvenöt százalékot buktattak meg és olvashattuk, hogy nemcsak a zsidó tanulókkal szemben, hanem pl. unitárius

vallású tanulókkal szemben is arra a nyilatkozatra vetemedt a tanfelügyelő „Ügylát-e egy Isten kevés ahhoz, hogy benneteket megvédelmezzen.” El kell ezt mondani, mert nem szabad elfelejteni semmit se, sem a jót, sem a rosszat. Nekem az a hitem, hogy el fog még következni a számadástétel ideje. Ebben a hitben megerősít a Rothermerenek hozzám írt levele, amelyben megnyugtató és bátorít engem és ügyvédtársaimat, hogy sokkal közelebb van az idő, mintsem gondoljuk, amikor az európai békekéség érdekében a *magyarság vissza fogja kapni elrabolt területeit* és elrabolt testvéreit.

Annak idején, azt a nemzetiségi politikát nem mindannyian követtük, amelyet Tisza István gróf tartott irányadónak és célravezetőnek. Én Bánffy Dezsőnek adtam igazat, aki erőteljesebb módon akarta a magyarság érdekeit megvédeni, mert ismerte azt a környezetet, amelyben élünk. Bethlen István gróf, mint ellenzéki képviselő, 1914 március havában tartott képviselőházi beszédében szintén eme erőteljesebb kezelés mellett nyilatkozott. Ha ezt a politikát követtük volna, ak-

kor talán nagy Románia ma kisebb és csonka Magyarország nagyobb volna.

Christea Miron, Maniu, Popovics, Pop Csicsó s a többi vezérek akkor hűségnyilatkozatot tettek közzé s ime ez a Christea Miron koronázta meg a román királyt s a regenstanács tagja, ép úgy, mint ahogy a többiek ma román vezető férfiak. A csehek cimerében a „Hands off”-ot kellene beilleszteni, mert ennek köszönhetik azt, amijök ma van. Maeterlinknek egy gyönyörű kis elbeszélését idézem. Egyszer vita keletkezett arról, hogy vajjon a méhek okosabbak-e vagy a legyek. Egy nyitott üvegpalackba tettek néhány legyet és néhány méhet és az üveg száját a sötétség felé fordították. A legyek rögtön kiséáltak belőle, a méhek ellenben világosságához lévén szokva, az üveg másik oldalán a nap felé akartak kimeni és bezúrták a fejüket. „Az utolsó magyarig” jelszóval küldtek bennünket a harcba. De mégis úgy van, hogy a méhek méhek maradnak, a legyek pedig legyek maradnak. A méhek mézet termelnek, a legyek dögvészt és ragályt terjesztenek. A méhe-

ket meg fogják becsülni, a legyek pedig méltó elbánásban fogja a világ igazsága részesíteni.

A proletárdiktatura idején egyszer be voltam idézve a forradalmi törvényszékhez védőnek, elővezetés terhe alatt. Egy pest megyei paraszt legényt védtem, akinek az volt a büne, hogy amikor a vörös katonák betörték házukba, fegyvert fogott rájuk. A tárgyaláson az elnök, aki a halhatatlan emlékü Zsitvay Leó székét foglalta el, sajátkezüleg agyon akarta löni a vádlottat. Az én beszédem annyiból állt, hogy kértem az elnök „urat”, hogy ne fáradjon sajátkezüleg, majd elvégzik a vörös katonák. Így kegyelmezett meg, de halálra ítélte. Sajnáltam azt a szegény legényt, segíteni akartam rajta. Éppen ott láttam a fővádbiztost, aki pincér volt a békében, hozzámentem, megkínáltam egy cigarettával és gratuláltam, hogy milyen kitünő szónok. Ez ugylátszik, meghatotta és ő diktálta le nekem a *kegyelmi* kérvényt és ő adott egypár pártoló sort az én kegyelmi kérvényemhez. Ezzel a kérvénnyel én reggel négy óráig előszobáztam az u. n. igazságügyi népbiz-

A „ZEMPLÉN” EREDETI TÁRCAJA

Visszaemlékezés amerikai zarándokutamról.

A Városi Színházban május 21-én felolvasta: Bajusz József árvászeki elnök VIII.

Walker newyorki polgármester, kit Amerika „Dzsimi”-nek hív, a legkedvesebb és legszeretreméltóbb férjü, akit csak elképzelni lehet. Nagy lelkesedéssel van irántunk eltelve, hisz Magyarország boldogabb jövőjében. Az iránta való szeretet oly nagy arányokat ölt, hogy ahol megjelenik, az ovációknak és percekig tartó tapsoknak se szeri se száma. — Olyan ünneppélyességgel fogadta a Perényi Zsigmond báró vezetése alatt levő küldöttségünket a városházán, a melynek párját talán sehoh sem lehet látni s aki akkor ott volt Newyorkban, azt soha az életében nem fogja elfelejteni.

Még egy férfiuról kell különösen megemlékezni, aki izigvéri magyar; vezető ember és nagyon népszerű. Ez a férjü Ghika György magyar főkonzul, ki szeretetreméltóságával s egyéniségével mindenkit lebilincsel és ki hazánk ügyéért él és hal. Nagy segítségére van a nagy magyar munkában legjobb barátja s a magyar ügy nagy harcosa, Jósika Herczeg Imre.

Báró Perényi Zsigmond, Hegedűs Lóránt, Lukács György s az ott levő nagyjaink gyújtó szónoklatai, melyeket angol és magyar nyelven mondtak el templomokban, bankettekben, fogadtatásokon, magyar egyletekben, csak fokozták a lelkesedést irányunkban s az amerikai magyar minden áldozatra kész hazánk talpraállítására s ujja születése érdekében.

Washingtonnak szobra Budapestben, országunk fővárosában és Kossuth Lajosnak szobra Newyorkban, Amerika szabad földjén

felállítva hirdeti a világnak, hogy ez a két nemzet testvériesen összeforrott s Amerika mindent elkövet abban a tekintetben, hogy a magyar nemzet ismét a régi, ismét nagy legyen s hogy visszakapjuk határainkat a Kárpátoktól az Adriáig.

Megnéztünk nagy városokat, gyárakat, színházakat, mulatókat, Barnum és Bailey cirkuszát, melynek befogadóképessége 80.000 ember s melynek napi átlagos jövedelme két előadással 80.000 dollár, ahol egyszerre 180 ló, 50 elefánt, a zebra, struccok és különböző állatok tömege jelenik meg. Köröndjén öt helyütt végzik egyszerre a mutatványokat, mert a közönség különböző helyeken ülve, másképp nem láthatná azokat.

Magam is részt vettem mindennütt, ahol csak időm engedte, de a husvéti szent ünnepek alatt beszéltem templomokban, magyar egyletekben, különböző bankettekben s a kezeim között levő ame-

Egyes szám ára 10 fillér

Ha fáj a feje, vegyen be egy szem-
mindennemű fájdalmat azonnal megszüntet.
Minden gyógyszerárban kapható.

NEOKRATIN-t,

tosságnál, míg végre hoztam a kegyelmet, reggel négy órakor.

Nagynehezen bejutottam védecemhez. A pusztán földön aludt, úgy aludt, hogy nincs az a király, vagy az a dollármilliomos, aki ilyen nyugodtan és édesen tudna aludni.

Gondolkoztam, felköltsem-e; úgy éreztem, hogy az élet néha megér egy megszakított álmot és felköltöttem. Megdörzsölte a szemét és nyugodtan tekintett rám. Azt mondtam neki, mondja meg őszintén, hogy tudott ilyen jól aludni és most, amikor az élet hírét hozom, hogyan tud olyan higgadt maradni? Azt felelte:

— Tekintetes uram! A magamfajta szegény magyar ember olyan, mint a fa az erdőben. Ki lehet vágni egyet, kettőt is, hármát is, de az erdő megmarad!

Amikor Trianon fejszéi annyi magyar fát vagdosnak ki, akkor aggódó magyar lélekkel kell hogy kérdezzük: vajjon megmarad-e a magyar erdő?

Különösen a fiatalság szempontjából fontos ez a kérdés, mert a régiek, akiket köt a régi világnak ismerete és szeretete, azok meg fognak maradni magyarnak, de erre a fiatal nemzedékre rávetette hálóját a megszálló birodalmak minden ereje, gonoszsága, ravaszsága — tizennégy jeles, nagy magyar iskola felett húzták meg ismét a lélekharangot —, mert nagyon jól tudják, hogy akié a fiatalság, azé a jövő. Itt nem volna szabad kimélni semmiféle al-

rikai lapok bizonyítják, hogy nagy lelkesedéssel voltak az amerikai magyarok különösen megcsontított vármegyénk iránt s bennünket örökre sziveikbe zártak.

Ki kell emelnem a szent magyar ügy amerikai apostolait: *Marczinkó József* passai, *Biskoroványi Vilmos* guttenbergi, *Tomcsányi Kálmán* trentoni róm. kat. plébánosokat, *Tegze László* passai ref. lelkészt, kik úgy templomaikban, valamint magánéletükben is mindenütt hazánk szent ügyét tekintik elsőnek, kiket a nép bálványoz és igazán szeret s kik élethivatásul tüzték ki a magyar haza diadalmas visszaszerzését. Ezen nemes munkájukban hűséges segítőtársuk *dr. Fényes Lajos* pertambói lap-szerkesztő, aki izzó magyar és bálványozza szent ügyünket. Áldja meg az Isten áldásos munkájukat!

(Vége köv.)

dozatot, nyíltan vagy titokban meg kell mentenünk ezt a magyar ifjúságot, a magyar jövőt, másfelől pedig példát kell adni a magyar ifjúságnak abban a tekintetben, hogy magyar ifjúság módjára

viselkedjék és Romániától ne vegyünk át semmit, mert ez a példa halál és mérgezés és kétségbeesés! A magyar jövő legyen méltó a magyar multhoz.

Városi közgyűlés

Mintegy 50 képviselőtestületi tag jelenlétében nyitotta meg *Orbán Kálmán* dr. polgármester a városi képviselőtestület csütörtök délutáni rendes közgyűlését.

A közgyűlés ezuttal nem volt mentes az oda nem való, diszónáns személyeskedő hangnemtől. A városi közgyűlések már megszokott, nyugodt, tárgyilagos tónusába semmiképpen sem illik ez a hang, melyet föltétlenül el kell itélnünk, miután az egyéni ellenszenv, animozitás nem lehet kisérdő eleme a tárgyilagosságnak.

A tárgysorozat első pontján a villanygyári építkezéshez még szükséges és a képviselőtestület által régebben megszavazott 280.000 P kölcsön ügye szerepelt. A kölcsön felvételét már a belügyminiszter is engedélyezte, a polgármesternek azonban nem sikerült a kölcsönt pengőértékben fölvenni s így arra kellett kikérnie a belügyminiszter engedélyét, hogy a kölcsönt külföldi valutában vehesse föl.

Időt vesz azonban igénybe, míg a miniszteri engedély leérkezik s így a polgármester — az építkezés zavartalan menete érdekében — függő kölcsön felvételére kért felhatalmazást, melyet a közgyűlés névszerű szavazás útján egyhangulag megadott.

A Népjóléti miniszter által az ismeretes tűzvéz alkalmával engedélyezett egymilliárdos kölcsön második felét a város ugyanolyan feltételek mellett fogja törleszteni, mint a kölcsön első felét s 40.000 P-t a Vörös Ökör építkezésénél fogja felhasználni.

A régi villanygyár épületének átalakításával tervezett levante Otthon és tornaterem építését a törvényhatóság nem hagyta jóvá, miután a telket erre alkalmasnak nem találta. Az ügy újból a kép-

Új honfoglalás Szlovénszkóban

A nemzeti irányú *Magyar Munkás* című Losoncon megjelenő magyar lap írja, hogy a napokban miniszterközi bizottság utazik Szlovénszkóba és Morvaországba, amely utazás magyarországi kolonizációval van összefüggésbe. Hír szerint 80 új községet fognak, legfőképpen Szlovénszkón létesíteni, ahol tehát rövidesen megkezdőd-

viselőtestület elé kerül, a közgyűlés a kérdést a napirendről levette azzal, hogy a város az építkezés költségeire a kultusz-tárcától és az Országos Testnevelési Tanácstól kérelmezzen fedezetet.

Bernáth Aladár alispán leiratára csak nagyobb huza-vona után szavazta meg a közgyűlés a sátorajuhelyi mentőállomás felállítására szükséges, az állomás fontosságát és előnyeit tekintve, igazán csekély fedezetet. Az egyik bizottsági tag például azt javasolta, hogy megszavazza a kívánt összeget, előbb azonban — hol az állomás? *Mattyasovszky Kálmán* biz. tag felvilágosítására volt szükség, hogy ez a fontos ügy kedvező elintézését nyerjen.

Hasonlóan *Mattyasovszky Kálmán* biz. tag felszólalására határozta el a képviselőtestület, hogy 5000 P-vel hozzájárul az egészségügyi intézmény költségeihez, melynek pedig az ujhelyi iskolásgyermekek egészségének preventív védelme a célja. Olyan cél tehát, amely a legnagyobb megértést és áldozatkészséget követeli.

Gulyás Menyhért szinigazgatónak elengedte a közgyűlés a vigalmi adót, megadta a szokásos évi segélyt, a fajárandóság megváltását. A világitási költségek elengedésére irányuló kérelmével azonban elutasította.

Hosszabb — nehezebb meneti vitát provokált *Farkas Andor* ny. polgármester kölcsöntörlesztés és kamattörlesztés iránti kérelme, melyet végül is a tanács elterjesztése értelmében teljesítették.

A kisebb ügyek hozzászólás nélküli elintézésével hat órakor rekesztette be a polgármester a közgyűlést.

nek az eddiginél is nagyobb telepítések.

Mondanunk sem kell, írja a losonci lap, hogy a telepítésben magyarok nem fognak részesülni, hiszen legfeljebb a határon túlra szeretnék őket kitelepíteni. A telepítésnél legelső sorban csehek, utánuk morvák s csak azután következnek a tótok. A magyarokat csak annyiban érdekli a dolog, hogy elveszik a földjüket, amelyet azután már más, idegen nemzetbeli fog szántani, vetni és aratni. A kormány gondoskodni fog róla,

hogy a telepések szép lakóházakat, eternit palával fedve, gazdasági épületeket és gazdasági felszerelést kapjanak az államkassza terhére — közpénzből. A magyaroktól elvett birtokon eddig alkalmazott magyar mezőgazdasági munkások pedig törölhetik majd a szemeiket, hogy miből fognak ezután megélni.

Prágának ez sifli és legfeljebb készülhetnek tovább is megünnepelni a köztársaság tizedik év jubileumát! Új honfoglalás fog a közeljövőben szemünk előtt végbenni — fejezi be cikkét *laptársunk* — s ezek az új honfoglalók a nyugati kárpátokon túlról fognak ide, a szlovénszkói gyarmatra jönni. Jóságos szent Isten, mily véghetetlen nagy a te erőd! — Azonban erőd és hatalmad nem terjed odáig, hogy véget vess ennek a rablásnak beillő új honfoglalásnak.

H I R E K

— **A m. kir. szőlészeti és borászati kerületi felügyelőségek legújabb beosztása szerint a VIII. kerület a tarcali.** Kiterjed: Zemplésvár-megye és Abaujszántó község területére. Székhelye: Tarcal. A felügyelőség ügyeinek vezetésével a tarcali m. kir. szőlészeti és borászati szakiskola van megbízva.

— **Nyilvános óra a Wekerle téren.** A hirdetési jogot bérlet Magyar Hirdető Iroda a várossal kötött szerződése értelmében a Wekerle téren föllállított hirdető oszlopra felszerelte a precízios nyilvános órát, melyet hamarosan követni fog a másik nyilvános órának felszerelése is. Az óra akkumulátoros inga óra, kipróbáltan pontos járása és bizton remélhetjük, hogy nem fog a közönségnek pontatlanságával bosszuságot okozni. Egyesek kifogásolták az óra elhelyezését — fordítva kívánták, holott az volt a cél, hogy a tér mindkét során járók láthassák az órát. Mindenki kedvére Ujhelyben különben sem lehet cselekedni. A tény az, hogy senkinek sem kell letérni a járdáról, ha kíváncsi a pontos időre. — A Hirdető Iroda egyébként úgy hirdető oszlopokban, mint hirdető táblákban rövidesen további lényeges befektetéseket eszközöl.

— **A honvédszázalaj sportünnepélye.** A helybeli zászlóalj, hasonlóan az előző évekhez, folyó hó 24-én rendezte meg szokásos évi atlétikai versenyt és sportünnepélyt a dohánygyár mögötti sportpályán. A verseny célja a tömegsport fejlesztése. Az előkészületek nagyszabásúak és azt mutatják, hogy a versenyen a zászlóalj minden tagja részt vesz. A verseny délelőttjén a városon keresztül stafétafutás lesz. Este a „Vadászkürt“-ben Honvéd-bál lesz az ezredzenekar közreműködésével. A verseny délután 4 órakor, a Honvéd-bál este 8 órakor kezdődik. — Jegyek Szabó Pálnál és a pénztáraknál a helyszínen kaphatók.

— **Bélreghesség,** gyomor- és bélhurut, a vastagbélfal kezdődő megbetegedése, vakbélgyulladásra való hajlamosság esetén a természetes „Ferenc József” keserűviz gyorsan és fájdalom nélkül megszünteti a hasiszervek pangását. Sok évi tapasztalat igazolja, hogy a **Ferenc József** víz használata a bélműködést kitűnően szabályozza. — Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **A polgári fiúiskola tornaversenye.** A „Kossuth Lajos” polgári fiúiskola hétfőn délután tartotta meg évről évre megszokott sporttelepen. A versenyen a szülők, valamint a sportbarátok is meglehetősen számmal voltak képviselve és természetesen megjelent **Mészáros Ödön** igazgató vezetésével az intézet teljes tanári kara. Az előkészítés és lebonyolítás nehéz, de szépen sikerült munkáját **Vörös István** testnevelési tanár végezte. Az atletikai versenyszámok eredményei: 60 m. síkfutás (10—12 évesek) I. Lévai Sándor. — 80 m. síkfutás (12—14 évesek) I. Mádi László. 100 m. síkfutás (14—16 évesek) I. Józsa Imre. — Magasugrás: a 3 kategória első helyezettjei: Lévai Sándor, Novák Géza és Novák Andor. — Távolugrás: a 3 kategória első helyezettjei: Lévai Sándor, Mádi László és Hunyadi Pál. — Súlydobás: I. Hunyadi. A versenyt a polgári iskola és a gimnázium alsó osztályainak futballmérkőzése fejezte be — amelyet a polgári nyert meg 2:0 arányban.

— **A gimnáziumi rajzkiallítás.** **Huber Imre** igazgató vasárnap délután nyitotta meg a gimnázium ez évi rajzkiallítását, amelyen **Hanuska Gyula** rajztanár az előző évekhez hasonlóan ismét bemutatta növendékeinek elmúlt évi munkáját. A bemutatott anyag elrendezettsége, a kiállítás kerete a tanár szakavatottságát és ügyességét, maga a bemutatott anyag pedig a növendékek iskolázottságát és sok esetben tehetségét is bizonyítja. A kiállítók közül a közönség legtöbbet a következőkkel foglalkozott: **Berczik Béla** (IV. o. tan. magyar motívumok), **Bodnár Ernő** (V. o. t. magyar motívumok), **Szabó Béla** (VIII. o. t. stilizált szentkép), **Moskovszky Mihály** (III. o. t. színes kréta csendélet), **Ercsey Géza** (III. o. t. magyar motívumok), **Marton György** (VI. o. t. pasztell arcképek), **Ghillányi István báró** (VII. o. t. himestojás minták).

— **Térzene.** A miskolci gyalogezred itt időző zenekara f. hó 24-én, vasárnap délután a Wekerle téren térzenét ad.

— **Singer-varrógépek** kizárólag nálunk kaphatók! Singer varrógép részvénytársaság Sátoraljajhely, Rákóczi-u. 19.

— **Beiratások a városi felső kereskedelmi iskolában és az egyéves női szaktanfolyamon.** A városi felső kereskedelmi iskolában a beiratásokat június hó 30-án d. e. 8 órakor tartjuk meg. A beiratás díja 30 P 40 f., az évi tandíj a szülők vagyoni viszonyai szerint 120, 180, 260 P. Az egyéves női szaktanfolyamon a beiratások ideje július 1—15-ig minden hétköznap 10 órakor kezdődik. A beiratási díj 20 P, az évi tandíj 120 P. Igazgatóság.

— **A törvényszékről.** Két rendbeli hivatali sikkasztással vádolva állott a bíróság előtt **Vaszily János** karcsai bíró, kinek ügyét két napon keresztül tárgyalta az **Emódy**-tanács. Rengeteg tanu vonult fel, de a bíróság, bizonyítékok hiánya miatt, felmentette a vádlottat. Az ügyész felelősséget jelentett be.

— **Meghalt a bányarobbanás áldozata.** A múlt számban megemlékeztünk arról a szerencsétlenségről, mely az erdőbényei kőbányában **Kalák József** bányamunkást érte. Súlyos sérüléseibe, dacára a kórházi kezelésnek, folyó hó 22-én belehalt. Az ügyesség elrendelte felboncoltatását.

— **Iskolai beiratkozások.** Az 1928/29. tanévre a beiratkozások a következő napokon lesznek:

az állami elemi iskolában jun. 25. és 26-án.

A Carolineum róm. kat. leánynevelő intézetben jun. 25, 30. és július 2-án.

A róm. kat. elemi fiúiskolában jun. 25, 26. és 27-én.

A gör. kat. elemi iskolában jun. 25, 26 és 27-én.

A statusquo izr. elemi iskolában jun. 28, 29 és július 1-én.

Az ort. izr. elemi iskolában jun. 25, 26, 27, 28 és 29-én.

A vonatkozó törvény értelmében kihágást követ el és 24 pengőig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő az a gondviselő, ak beiratási kötelezettségének eleget nem tesz.

— **Táncmulatságok.** A sátoraljajhelyi m. kir. dohánygyár munkásai és munkásnői folyó hó 30-án este 8 órai kezdettel tartják a Magyar Király szálló összes helyiségeiben, saját Önképzőkörük javára zártkörű batus junidlisukat, A júniális kedvezőtlen idő esetén a belső termekben lesz megtartva. Személyjegy 1.20, családjegy 2.50 pengő. — A sátoraljajhelyi gör. kat. Nőegylet július hó 8-án esti 7 órai kezdettel az Ipartestület nyári kerthelyiségében, Ipartestületi Dalárda és Zenekar közreműködésével zártkörű batus táncmulatságot rendez. Belépő díjak: Személyjegy 1 P 50 fillér, családjegy 3 P. — A Sátoraljajhelyi Református Ol-

vasóköri július hó 1-én (kedvezőtlen idő esetén 8-án) este 8 órai kezdettel saját otthonának alapja javára a „Magyar Király” szálló kerthelyiségében zártkörű táncmulatságot rendez. Személyjegy 1 pengő 50 fill., családjegy 3 pengő.

— **Táncanfolyam.** **Sugár** Ödön fővárosi táncnár, a terézkerületi Gyermek színház táncmestere június 25-én nyitja meg utolsó szünidei táncanfolyamát a Magyar Király szálló nyári helyiségeiben. Beiratkozni egész nap lehet.

— **Csathó Kálmán** „A nők titka” című mulatságos komédiáját közli az UJ IDŐK e heti száma, amelybe elbeszélést és cikket irt **Surányi Miklós**, **Siklóssy László**, **Radnai Miklós**, **Frédéric Boutet**, **Cholnoky Jenő**, **Falu Tamás**, **C. Henry**, regényt pedig **Bónyi Adorján**. Mindezenkívül gazdag rejtvény rovat, szépségápolás. gasztronómia és kertészet körébe vágó rovatok, **Pólya Tibor** és **Mühlbeck Károly** humoros rajzai, művészi és aktuális képek egész sora díszíti a füzetet. Az Uj Idők előfizetési ára negyedévre 6.40 P. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal. Budapest, VI. Andrássy-ut 16.

SZÍNHÁZ.

A képviselőtestület legutóbbi közgyűlésében megszavazta a színház részére a szokásos évi kedvezményeket. Elutasította egyben az igazgatót a világitás elengedése iránti kérelmével. E mellé határozott konsternációt keltett, hogy a szinígazgató még a múlt szazonról is tartozik világitási díj fejében a városnak 400—500 P-vel. Határozottan észlelhető volt több képviselőtestületi tagnál a megbotránkozás e tartozás fölött. Csak sulyosbitotta a kérelem elintézésének ügyét, hogy **Gulyás** eddigi villanyszámlája is kitesz vagy 500 P-t. Megnyugodott azonban a képviselőtestület egyrésze arra a bejelentésre, hogy a villanytartozás levonatik az igazgatónak adott rendes évi segélyből. A város tehát egyik kezével visszavette a szazon kilenczted részében türes házak előtt játszó társulattól azt, amit a másik kezével adott. Ugy vagyunk informálva, hogy a színházi világitás nem okoz érezhető terhet a Közműveknek, valami napi egymázsa szénről van szó. A Közművek milliárdos feleslege bizonyára elbirta volna ezt a csekélységet is. **Gulyás** igazgató még hozzá ki is érdemelte társulatával, hogy a város ezzel ne sulyosítsa amugy is nehéz helyzetét. Igazán nem mondható, hogy terhére igyekezett volna lenni a városnak.

Kötelezettségeit lelkiismeretesen, teljesítette — és a magyar kultúráuk csak jóvoltára volt itt a határszélen. Ezt az igazán csekély áldozatot a határszéli várostól megérdemelte volna ugy **Gulyás** igazgató, mint az itt általa reprezentált senyvedő vidéki magyar színészet.

A **Gyurkovits** fiuk előadásainak olyan sikere volt, hogy a szerdai és csütörtöki előadásokon kívül — telt ház lévén mind a két napon — pénteken is műsorra tüzte **Farkas Imre** darabját a direktió. — Pénteken **Turcsy Jolán** bucsuestje volt s így a harmadik előadásra is többen jöttek el, mint sok darab premierjére. A darab nagy sikerét a magyar levegőjű tárgy és a magyar zene már eleve biztosították, de hogy egy operett **Ujhelyben** háromszor menjen sikerrel egymás után, az kizárólag a színészek nagyszerű játékának az érdeme. A női operettben első sorban ismét **Takács Rózsáé** a pálmá, kinek minden megjelenése báj és derűt hoz a színpadra. Táncszámait minden este megismételtette a közönség. **Turcsy Jolánról** bucsuestjén állapítjuk meg, hogy tavaly óta teljesen kiforrott, kész színész lett, nagyon szépen énekel, ügyesen táncol s ha azt a kis hibáját is le fogja küzdeni, hogy néha megakad, minden színpadon megállhatja helyét. — Mindenesetre őszintén gratulálunk neki. **Gulyásnének** csak a negyedik felvonásban volt szerepe, de abban olyan sikere volt, hogy sok néző szemében láttuk a meghatottság könnyeit. **Medgyessy Juci** ebben a szerepében sokkal jobb volt, mint a Szombatesti hölgyben.

Várady Lászlót igen sok jó szerepben láttuk, egy egy alakítása egyenesen élmény volt számunkra, de ezt a szerepét a szerző intenciói és a való élet figyelmen kívül hagyásával játszotta meg. **Gyurkovits** huszárönkéntes szimpatikus, snájdig fiú, aki fél ugyan az édes anyjától s szigorú ezredesétől, de azért még sem olyan alak, akinek látára a cseh bakák harctéri szereplése juthatna eszünkbe. — Az egész alakítás revidiálását ajánljuk. — **Daniss** huszárezredese élethű, őszinte, csupaszív volt, hangja, játéka egyformán élvezetes. **Márkus Polgár**, **Pattanyus** szintén minden dicsőretet megérdemelnek. A vajnai vicinális szép és ügyes megoldása és elkészítése szintén a sokoldalú **Pattanyus** érdeme.

Színházi iroda hírei:

Vasárnap délután **Borcsa Amerikában** operett, olcsó helyárrakkal. Vasárnap este **Zöldhelyi Annus** vendégfelléptével **Alexandra**. Hétfőn **Pattanyus Mihály** bucsuja alkalmából a **Cigánykirály** operett. Kedden **Zemplényi Zoltán** bucsuja alkalmából **Hegedüs Lóránt** történelmi színműve, **Kossuth** kerül bemutatásra. Szerdán **Takács Rózsáé** bucsuja alkalmából a **Királyné rózsája** operett kerül színre.

BANÁN-BEHOZATAL

ÉRETT NYUGATINDIAI BANÁN
A LEGJÓBB TAPLALÉK

B.P. TELEFON: 982-85

— Fővárosba utazó olvasóinknak páratlan kedvezményt nyújt a Keleti pályaudvarral szemben lévő, elsőrangú Park szálloda, amennyiben a szobák árából pedig 10 százalék az éttermi áraból pedig 10 százalék engedményt ad a legutóbbi, előfizetési nyugta felmutatása ellenében. Egyben felhívjuk a Park szállodának lapunk más helyén olvasható hirdetésére olvasóink szíves figyelmét.

— HOSSZULEJÁRATU TÖRLESZTÉSES KÖLCSÖNÖKET földbirtokokra és városi bérházakra legelőnyösebb feltételekkel, gyorsan folyósít a **BELVÁROSI TAKARÉKPÉNZTÁR Rt.** Budapest sátorlajuhelyi fiókja. Telefon 32.

Legszebben fest, tisztít
özv. **Rakovszky Sándorné** kelmefestő
Bercsényi ucca 5. szám

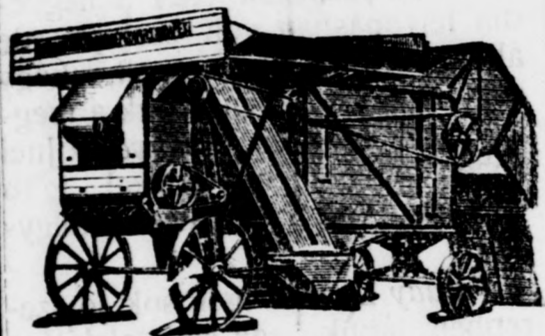
Olcsón eladók

használt építési szerszámok,
londina, gömbfa, állványpalló stb.
az új villanytelep építkezésénél
(Zápolya ucca).

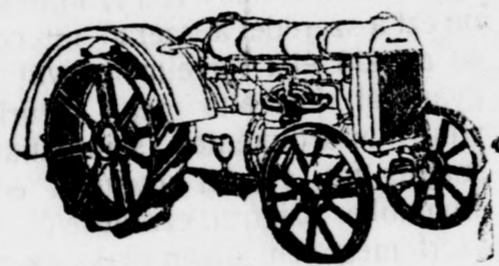
Első Magyar Gazdasági Gépgyár R.-T

Budapest VI, Váci-ut 19.

ujszerkezetű cséplőgépei legjobbak.



mert acélleretesek
mert eredeti svéd kettőskosaru,
inbeálló, golyós csapágyakkal
bírnak
mert tisztítófelületeik rendkívül
nagyra méretezettek
mert legököltebb cséplési eredmé-
nyét szolgáltatják
mert könnyű súlyuknál fogva bár-
mely traktorhoz alkalmazhatók



FORDSON TRAKTOR

a gazda univerzális erőgépe
csépei szánt vonat
olcsó
könnyen kezelhető
keveset fogyaszt

Előnyös feltételek mellett szállítja:
Autorizált Ford képviselőt

Automobil és Traktor Kereskedelmi R.-T.

Budapest VIII., Rákóczi-ut 19.

Kerületi képviselőt:

Wirtschaftler és Társa

Telefon: 97.

Sátorlajuhely, Főucca 28.

Telefon: 97.

Művész- és tanulmány olajfestékek!

Elsőrendű minőségben: festő vásznak, preparált festőlemezek,
vidra-, nyest- és sörteecsetek.

Paletták óvól és téglala kban, fából és porcellánból.

Lenolaj, Vákolaj, Terpentin, Mastixence, Vernisage lahk!

Gombfestékek, pas felkréták, rajzszerk!

Ingyen festőnauta kölcsönzés!

SZABÓ PÁL

könyv-, zenemű-, papír- és fényképzési cikkek kereskedése

FOTOCIKKET!

AMATŐRÖK készpénzárón 3 havi részletre is!

Nagy raktár elsőrendű külföldi gyártmányú lemezek, filmek, elő-
hívók, fixálók, aranyfürdők, gáz- és napfény másolópapírokban.

Lemezes és filmesgépek!

Másolókeretek! — Szárító-állványok! — Kazetták!

Mensürek! — Tálak! — Fém- és faállványok!

SÁTORALJAUJHELY

MEGHÍVÓ!

Magán- vagy üzleti ügyekben
utazások alkalmával

Budapest

a legkellemesebb otthont nyújtja a
legelőnyösebb feltételek mellett a
Keleti pályaudvar érkezési oldalával
szemben levő

Grand Hotel

Park Nagyszálló

Budapest, VIII. Baross-tér 10

mert

20% engedményt kap

mint ezen lap előfizetője

olcsó szoba-árainkból,

10% engedményt kap

olcsó éttermi árainkból,

(Külföldi házi konyha)

5 pengőt megtakarít

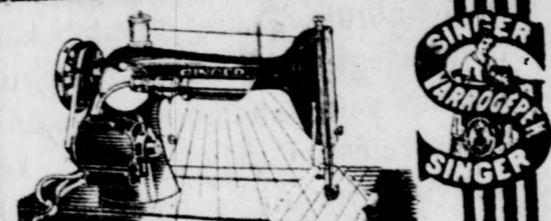
autótaxi költséget, mert gyalog át-
jöhét egy perc alatt a pályaudvarról

Nálunk otthon érzi magát!

Elsőrendű kiszolgálás, szigorúan
családi jelleg

Saját érdeke

ezen előnyök folytán, hogy okvetlenül
nálunk szálljon meg. — Előzetes
szobamegrendelés ajánlatos.



SINGER

varrógépek

rég bevált jó minőségben

Kedvező
fizetési feltételek

SINGER VARRÓGÉP
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Sátorlajuhely

Rákóczi ucca 19

Főzőnő

jobb családból való, ha
önállóan főzni tud, azon-
nal főlvétetik. — Molnár
István ucca 7. sz.

Az Első Sátorlajuhelyi Hordógyár

DEUTSCH BLUM ÉS TÁRSAI

Hordóüzemében	Faárugyárában	Fakereskedésében
mindenféle nagyságu hordók, szüretelő és pinceedények, zsiros- és csomagoló hordók	Mindennemű asztalos munka, butor, épü- let munka; ajtók, ab- lakok, berendezések	Faragott fa, rud, deszka, léc, zszindely, cserép, pala, saját előállításu hajópadló, tüzifa

leggondosabb kivitelben és legelőnyösebben beszerezhetők.
Telefonszám: 2

SÁRKÁNY JÁNOS

gőzerőre berendezett kelmefestő és vegytisztító műhelye
Tompai ucca 16. szám alatt

Felvételi üzletem:

Molnár István ucca 5. sz. alatt (Pannonia szálló épület.)

Vállalom: Női és férfi ruhák, selymek, függönyök, butorhuza-
tok, szőnyegek, fejkendők, kézimunkák stb. vegyi tisztítását,
minta után bármily színre való festését.

Gallérok, kézelők tisztítását. Gyászruhák festését 24 óra alatt.

Mindennemű községi
és körjegyzői nyomtatvány
könyvnyomdánkban beszerezhető